



ЗАО «РУССКИЙ РЕГИСТР»

MULTIMODAL DANGEROUS GOODS DECLARATION

МУЛЬТИМОДАЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ОПАСНЫХ ГРУЗАХ

1. Shipper/Consignor/Sender / Грузоотправитель/Консигнант/Отправитель		2. Transport document number / Номер транспортного документа					
"NAME OF THE COMPANY" COMPANY ADDRESS		Reg. By "Russian Register" J.S.C. Зарегистрирована в ЗАО «Русский Регистр» Reg.No / Рег.№-DGD 10.00RR. 409 Valid till / Срок действия до 06.02.2011 Director Директор (и.о.) XXXXXXXXXX X. XXXXXXXXXX X. X.					
6. Consignee / Грузополучатель		3. Page of pages Стр. 1 из 1 стр-ц	4. Shipper's reference Рег. № отправителя		5. Freight forwarder's reference Рег. № экспедитора		
"NAME OF THE COMPANY" COMPANY ADDRESS		7. Carrier (to be completed by the carrier) Перевозчик (заполняется перевозчиком)					
ДЕКЛАРАЦИЯ ГРУЗООТПРАВИТЕЛЯ Я настоящим заявляю, что содержимое данной партии груза полностью и точно описано ниже транспортным наименованием и что содержимое классифицировано, упаковано, маркировано и снабжено знаками опасности/знаками-табло опасности и во всех отношениях находится в должном состоянии для перевозки в соответствии с применимыми международными и национальными правительственными правилами.		SHIPPER'S DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described below by the proper shipping name, and classified, packaged, marked and labelled /packaged and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national government regulations.					
8. This shipment is within the limitations prescribed for (Delete non-applicable) Настоящая перевозка осуществляется с соблюдением ограничений, предписанных для: (Ненужное зачеркнуть)		9. Additional handling information Дополнительная информация по обработке груза Перевозку осуществлять в соответствии с Кодексом ММОГ (IMDG Code) с поправками 33-06.					
10. Vessel/flight no. and date № морского/авиационного рейса и дата M/V EMPIRE	11. Port/place of loading Порт/место погрузки ST.PETERSBURG		13. Destination Место назначения NEW YORK				
12. Port/place of discharge Порт/место выгрузки BREMERHAVEN	14. Shipping Marks Отправительская маркировка		*Number and kind of packages; description of goods *Количество и вид грузовых единиц; описание груза		Gross mass (kg) Масса брутто (кг)	Net mass (kg) Масса нетто (кг)	Cube (m ³) Объем (м ³)
UN 1328, HEXAMETHYLENETETRAMINE (UROTOPINE TECHNICAL), Class 4.1 PG III, 1440×5H3/Y25/S/ * (Good is transported in woven polypropylene bag with open mouth according to TS 2297- 149-00194429-01, dimensions width 255±2 mm, length 680±20 mm, folds 4x47,5±3 mm, manufactured by the JSC "Uralelectromed". Verkhnjaja Pishma, has passed successfully the tests and satisfy the requirements of the Model Regulations of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (ST/SG/AC 10/1/Rev.15) concerning the IMDG code,ADR,RID,ICAO-T1 and GOST 26319 "Dangerous goods package") Maximum permissible gross mass – 25 kg.			37368		36000		
UN marking  5H3/Y51/S/ * RUS/GOST 26319/MT300-09 ALEKO							
15.Container identification No. / vehicle registration No.	16.Seal number (s) Номер(а) пломбы	17.Container or/vehicle size & type	18.Quantity bags/pallets Количество мешков/поддонов	19. Net mass (kg) Масса нетто (кг)	20. Gross mass (kg) Масса брутто (кг)	21.Tare mass (kg) Масса тары (кг)	22.Total gross (incl. tare) (kg)
AMFU3102437	4671173	1CC	720/18	18000	18684	2200	20884
APZU3470521	4668424	1CC	720/18	18000	18684	2220	20904
CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE I hereby declare that the goods described above have been packed/loaded into the container/vehicle identified above in accordance with the applicable provisions.** MUST BE COMPLETED AND SIGNED FOR ALL CONTAINER/VEHICLE LOADS BY PERSON RESPONSIBLE FOR PACKING/LOADING СВИДЕТЕЛЬСТВО О ЗАГРУЗКЕ КОНТЕЙНЕРА/ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА Я настоящим заявляю, что описанные выше грузы упакованы/загружены в контейнер/транспортное средство, указанный(ое) выше, в соответствии с применимыми положениями.** ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАПОЛНЕНО И ПОДПИСАНО ДЛЯ ВСЕХ КОНТЕЙНЕРОВ/ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ЛИЦОМ, ОТВЕЧАЮЩИМ ЗА УПАКОВКУ/ПОГРУЗКУ				24. RECEIVING ORGANISATION RECEIPT Received the above number of packages/containers/trailers in apparent good order and condition unless stated hereon: RECEIVING ORGANISATION REMARKS: РАСПИСКА ПОЛУЧАЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ Получил указанное количество грузовых мест/контейнеров/прицепов по внешнему виду в надлежащем состоянии, за исключением следующего: ЗАМЕЧАНИЯ ПОЛУЧАЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ:			
23. Name of company/Название компании "NAME OF THE COMPANY" Emergency phone/Телефон экстренной связи: Tel.: +7 xxx xxx-xx-xx ext. xxx				Hauler's name Название трансп. предприятия		25. Name of company (OF SHIPPER PREPARING THIS NOTE) Название компании (ОТПРАВИТЕЛЯ, ПОДГОТОВИВШЕГО ЭТОТ ДОКУМЕНТ) Russian Register J.S.C.	
Name/Status of declarant/ Фамилия/должность декларанта XXXXXXXX XXXXXXXX / Manager				Vehicle reg. no. Рег. № трансп. средства		Name/Status of declarant Фамилия/должность декларанта XXXXXXXX XXXXXXXX / Expert	
Place and date/Место и дата Saint - Petersburg 06.01.2011				Signature and date Подпись и дата		Place and date/Место и дата Saint – Petersburg 06.01.2011	
Signature of declarant/Подпись декларанта				DRIVER'S SIGNATURE ПОДПИСЬ ВОДИТЕЛЯ		Signature of expert Подпись эксперта	

* DANGEROUS GOODS: You must specify: Proper Shipping Name, hazard class, UN No., packing group (where assigned), marine pollutant and observe the mandatory requirements under applicable national and international governmental regulations. For the purposes of the IMDG Code see 5.4.1.4.

** For the purposes of the IMDG Code see 5.4.2